



がいこくじん
外国人よろず相談



Living Information and Advising Service for Foreign Residents 外国人万事通咨询

せかい しょうがつ かた

「世界のお正月を語ろう」

Let's talk about New Year's traditions around the world 让我们讨论一下世界各地的新年传统

あなたの国のお正月は、
どのように過ごしますか？

日本のお正月のイベント
や料理も紹介します

折り紙でお正月の
グッズを作ります



❁ 日時 2022年12月24日(土) 10:30~12:30

December 24 (Sat) 10:30-12:30

❁ 場所 まちづくり協働センター 多目的ホール

Sanda Public Community Center, Multipurpose Hall

❁ 対象 日本や世界のお正月に関心のある人 (主に海外出身者)



さんかむりよう
参加無料

Fee Free

免费

❁ 申込締切 12月20日(火) 要申込 (先着30人)

申込 Application

Application deadline=December 20 (Tue) Capacity: 30 people (First-come-first served basis)

※通訳有 1週間前までに申し込んでください。
Please request interpreter 1 week or more in advance
if you need. 如有需要翻译时、请在一周前申请

<パックスライス>プレゼント

Participants will receive retort cooked rice as a gift.

参加者将获赠蒸煮米饭作为礼物。

がいこくじん
外国人よろず相談

Living Information and Advising Service for Foreign Residents

毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30~12:30
(2nd Wed. and 4th Sat. in every month)

通訳あり(予約してください) If you need an
interpreter, please make a reservation. 如果您
需要口译员, 请预约 無料 Fee=Free 免费

<お申込み・お問い合わせ>

国際交流プラザ(三田市国際交流協会運営)

TEL : 079-559-5164

FAX : 079-559-5173

E-mail : kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

三田市駅前町2-1キッピーモール6階

三田市まちづくり協働センター内

受付時間: 10:00~17:00 (昼休みを除く) 毎週火曜日休み

【Information】

International Plaza

☎079-559-5164

FAX 079-559-5173

E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

10:00-17:00 (except for lunch break)

Closed on Tuesday

がいこくじん そろず そうだん せかい おしょうがつ かた さん かもうしこみしょ
外国人よろず相談「世界のお正月を語ろう」参加申込書



申込 Application

Participation application form 参与申请表

FAX:079-559-5173

(ふりがな) (kana) (假名) なまえ 名前 Name 姓名	こくせき 国籍 Nationality
でんわ TEL 电话	さんかにんすう 参加人数 おとな 人 こども 人
E-mail	
つうやく 通訳 interpreter 译者 <input type="checkbox"/> ふよう unnecessary 不必要 <input type="checkbox"/> ひつよう required 必需的 <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> 中文 <input type="checkbox"/> Other Language ()	

しんがたころなういるす かんせん よぼう たいさく きょうりょく
新型コロナウイルス 感染 予防 対策に 協力してください

① ねつ(37.5℃以上)・せき・吐き気などの しょうじょう 症状がある人は、さんか参加できません。

② マスクをつけてください。おおこえ かいわ 大声で会話しないでください。

③ けんおん てゆび しょうどく 検温や手指を消毒にご協力をお願いします。

- * この事業は三田市国際交流協会(国際交流プラザ受託運営団体)が三田市から委託を受けて実施しています。
- * 三田市に緊急事態宣言や気象警報が発令された場合は、中止します。
- * 参加時の写真がホームページ等に掲載される場合があります。掲載を希望されない方は事前にお知らせください。
- * お知らせいただいた個人情報、この事業に関わる目的以外には使用しません。